

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 13 (1887)  
**Heft:** 26

**Rubrik:** Stanislaus an Ladislaus

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Die etymologische Abstammung des Wortes: Alkoholmonopol.

Meine Herren!



Es wird wohl kaum erlangt haben, Ihnen aufzufallen, daß Alles Seiende sozusagen einen Stammbaum hat, dem es entsprossen und an dem es wächst, wie z. B. die kleine Rosine am Weinstock, die frische Milch an der Brunnenröhre etc. So hat ja auch der Mensch seinen Stammbaum, welcher bekanntlich der Affenbrothaum ist, an welchem schon viele tüchtige Männer, wie z. B. Adam, Salomon, Darwin etc. gezeitigt wurden. Nun ist es begreiflich, daß der Sprachforscher den Stammbäumen der Wörter nachgräbt und nicht eher ruht, bis er ihre Vaterschaft unzweifelhaft dokumentiert und öffentlich anerkannt hat, nach dem Saxe: „Sage mir, wer Dein Vater ist und ich will Dir sagen, ob Du Kantonsrath wirst.“

Daß das Ihnen heute zu erläuternde Wort Alkoholmonopol zu den schwierigsten gehört, welche die polyglotte Menschheit quälen, brauche ich Ihnen nach den Erfahrungen des letzten Lustrums wohl nicht näher zu legen. Bevor ich jedoch meine Materie anpasse, muß ich vorausschicken, daß sich der Etymologe streng nur an die Wissenschaft zu halten hat und daher über Nebenprodukte und Begriffe, wie Jusel, Spritt, Abhynth, Härdöpfer etc. kein Wort verlieren wird.

Nun zur Sache! Es wird Ihrem Scherfum nicht entgangen sein, daß das fragliche Wort eigentlich aus zwei Wörtern besteht: Alkohol und Monopol. Das Wörtchen al nun, das schon im Altdutschen vorkommt, heißt nichts Anderes, als Alles, Alle; co stammt offenbar vom lateinischen *cum*, italienisch *con* und heißt mit, mit einander; hol endlich bedeutet die Abwesenheit jeglicher Anwesenheit, oder die Anwesenheit der Abwesenheit, oder, um mich weniger gelehrt auszudrücken, das Nichts, die Leere. Alkohol heißt somit: „Alle zusammen leer“, was offenbar auf die kantonalen Staatskassen gemünzt ist.

Nun kommen wir zu dem zweiten Worte: Monopol! Mono stammt nach meiner Forschung nun nicht etwa vom griechischen *monos*, sondern vom lateinischen *Moneta*, französisch *monnaie*, Gelb; pol endlich ist unser deutsches *Pol*, z. B. Nordpol, Südpol und weil eben der Pol immer am Ende ist, der Nordpol am Norden der Erde, der Südpol am Süden desselben, so wurde, wie dieß ja vielfach vorkommt, Pol einfach als „Ende“ gebraucht, was schon Kosciusko wußte, sonst hätte er nicht gerufen: »Finis Poloniae la, d. h. „Jetzt bin ich am End!“ Monopol heißt also „Ende des Geldes“ oder vulgär: Geldmangel, ein feiner Hieb auf den chronischen Zustand der eidgenössischen Bundeskasse! Und wenn nun die Kantone nach Bern dem Bunde zutrieben: „Alkohol!“, d. h. „Alles leer!“, so tönte es von dort beinahe wie höhnendes Echo zurück: „Monopol!“, d. h. „Geldmangel!“, was soviel heißt als: „Wir haben auch nix!“ Aus diesem Frage- und Antwortspiel zwischen Kantonen und Bunde entstand nun die Verbindung dieser beiden Worte.

Ihr außergewöhnlich seines Lächeln, meine Herren, verräth mir, daß Sie mich zu verstehen sich den Anschein geben. Aber noch haben Sie mich nicht ganz erfaßt, denn hören Sie weiter! Die fragliche Verbindung dieser beiden Wörter ist nämlich eine äußerst glückliche zu nennen; denn da jedes für sich einen negativen Begriff darstellt, so entstand durch die Verbindung derselben ein affirmativer Begriff, indem bekanntlich zwei Verneinungen eine Bejahung ausmachen. Hier möchte ich einschalten, daß es falsch überzeugt ist, wenn man liest: „Aus Nichts hat Gott die Welt gemacht.“ Es muß offenbar heißen: „Aus zwei in Nichts hat Gott die Welt gemacht.“ was gar keine Kunst war, während aus einem einzigen Nichts allerhöchstens eine ganz nichtswürdige Welt hätte gemacht werden können, auf der Sie und ich nie Platz genommen hätten. Kantonale Leerheit und eidgenössischer Mangel haben sich somit im Worte „Alkoholmonopol“ die treue Bruderhand gereicht, zum Zwecke, sowohl die Leerheit zu füllen, als den Mangel zu decken, und in der That wird dieser Zweck erreicht werden, wenn nicht etwa der Alkoholgenuss gänzlich aufhört, was jedoch unmöglich im Sinne des Schöpfers (ich meine des Schöpfers des Gesetzes) gelegen sein konnte.

Wenn ich nun glaube, Ihnen das vorliegende Wort streng wissenschaftlich abgeleitet zu haben, so kann ich doch nicht unterlassen, mit einem Witz zu

schlafen, der von mir ist. Da ich nämlich voraussehe, daß Sie oft persönlich in der Lage seien, Ihnen resp. Vätern mündlich und schriftlich zuzurufen zu müssen: „Alkohol!“ und ich auch nicht zweifle, daß es meistens von Seiten Ihrer resp. Herren Erzeuger zurücktönt: „Monopol!“, so wünsche ich Ihnen im Sinne meiner heutigen Auseinandersetzung Allen ein herzliches „Alkoholmonopol“!

## Vom Erfindungsschutz.

Wer magt es, Rittersmann oder Knapp,  
Zu tauchen in diesen Schlund?  
200 Brochüren werf ich hinab . . .  
Und wer mir die Peste davon kann zeigen,  
Der mag sie behalten, sie sei sein eigen.

## Stanislaus an Ladislaus.



Liäper Bruoter in pace!

Die guten Zoffingerstutenden, die schon an ihren Mützen „über Haupt“ meer Weisheit, sapientiam, oſenbaren alz die rohen Höllvetter und andere Mausenköhne am ganzen Leib, werden von der Zirchersäktion eingeladen, mit Waffeln Saktisafion zu ertheulen. Aber da auch Katholiken unter den reibigen Schäfen sind, sollen sie nicht unter die Salamander-Heiberbande fallen. Drum habe ich der Zopsisgia, die sonst auch noch einen andern Namen hat, in hibichen Häxametern von dieser Sottise-Safion abgerathen. Das ist nicht wie bonnet blanc und blanc bonnet. Und weil ehliche von ihnen mit dem Latein auf spanischem Fuße stehen, schrieb ich die teitsche Übersehung darmabet.

Dicunt vos statuisse satisfacere, o Tigurini!  
Vog Strahlbagel! Ihr wöld, wie man laud, mit Waffichen fechten?

Sutores et vestifici fechtunt vagabundi;

Handimärwörchen sind Zechter, Sauuter, Schnefer und Stromer.

Heu! ne quis vestrum moriturus sit gladiator!

Spiele doch kainer von Eich die Rolle des sterbenden Fächter!

Ense cadet, dixit Dominus, qui strinxeritensem.

Wer sein Sabrelin zeat, spricht Gott, wirdt greitlich fersäbult.

Atque decalogus edicit: nolite necare!!

Kennt Ihr das finite Gebot, wo's haist: Ihr sollst nicht teden?

Quos ego! — sed præstat nares nutritre tabacco!

Wartet, ich will Eich, Ihr Läder! — Doch nehm' ich zuvor eine Brise!

Incolumes remanere solent, qui stant procul armis.

Weit vom Gjödig, rächt weit — merymarr! macht alte Soldathen.

Quantum dedecus in vultu, quam foeda cicatrix!

Ach! Die Schmisse fertürben Eich ja die frommen Gesichtlein!

Pulmonis vulpes pungunt rappirus et ensis.

Lungenfire kriegt man mit gefährlichen Tegen und fleurets.

Basileæ, nec non Bernæ timet albida mütza.

Mached den Andern nicht angst, dem Aluz und den haligen Baslern!

Ictus declinare potestis non nisi naso.

Denn Ihr wirdet die Quart und die Prim mit der Nase barieren!

Schmissus horizontalis in ore — horribile visu!

Schnirpf im Gesicht des timptigen Pfarrers — eine heitere Gegend!

Pileus albicolor patriæ patre transfoderetur!

Und zerstochen würd' Eich beim Landesjäder die Mütze! —

In vaginam nunc properate recondere ferrum!

Stetet das dabbere Zoffingersabulein hibisch in die Schaide!

Alba cohors! caveas ne sis maculata duello!!!

Weißlicher Mützenverein! Bleib' rein, wie Ich und die Leibketh!

Womit ich ferpleibe mit priderlichem Gruß und Hanschlag

Eier vergebener

Stanislaus.

P. S. Komm Eich einen Gemütslichen sohr!